

le chailléran

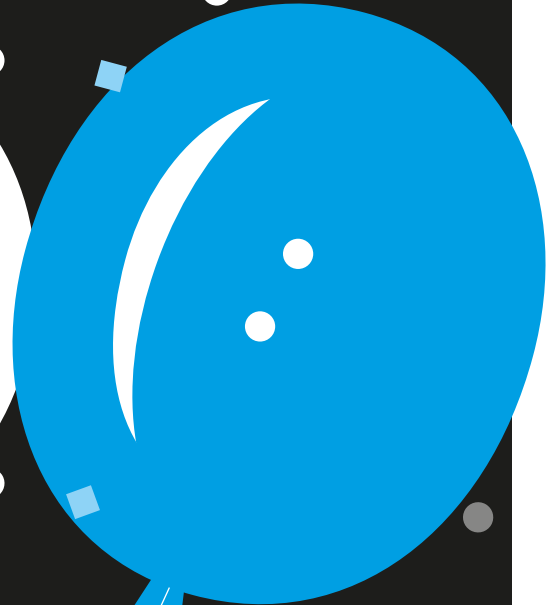
500

DÉC
2021

fête ses

50

ans



...ET SON
CINQ-CENTIÈME
NUMÉRO !



Station essence



Gina et Paolo Micheli
vous souhaitent de belles fêtes de fin d'année!
Nous sommes présents et heureux de vous
accueillir de 6h à 22h, du lundi au dimanche.

Bd de la Forêt 1 à 1009 Pully, tél.: 021 729 70 34



BP - La Rosiaz

livraisons gratuites
021 652 01 00

merci de votre confiance
nous vous souhaitons de belles fêtes
et une excellente année 2022

horaire
lu-ve 7h45-12h30 13h30-18h30
samedi 7h45-12h30
ouvert le jeudi

huiles essentielles
fleurs de bach
homéopathie
perçage d'oreilles

pharmacieplus
de la fauvette

lorraine de montmolin, av. de chailly 6, 1012 Lausanne



AUTO-MOTO ECOLE DE CHAILLY

Céline Graf
079 250 57 57
021 652 29 64

Salle de théorie
Av. du Léman 71

auto-moto-théorie-sensibilisation
Place de la Sallaz 9, 1010 Lausanne



REBOUTEMENT VÔTRE

www.reboutement-votre.com

Reboutement
Médecine des Ventouses
Soin Énergétique

Av. de Chailly 13 - 1012 Lausanne
A l'Espace Beauté Chailly (mardi)
Route d'Oron 72 - 1010 Lausanne
(lundi, mercredi, jeudi)

076 329 39 89 ou 021 525 03 16



NESSI
Boulangier - Pâtissier - Chocolatier

Place de La Sallaz, Lausanne Tél. 021 652 09 91

ProBudget

vous conseiller économique
souhaite un Joyeux Noël
et une Bonne Année 2022
à ses clients ainsi qu'à ses
futurs clients



Christophe Brodard 079 213 30 51
Avenue de Chailly 7



Salon de toilettage
Chiens toutes races et chats
• Sur rendez-vous
021 653 12 69 | 079 583 57 65
• **PICASSOANDCO.CH**
• Av. des Boveresses 58, 1010 Lausanne

Olinda coiffure

Dames • Messieurs • Enfants
OLINDA GONCALVES

BIENVENUE A LA VALLONNETTE 22
021 652 25 92 • Places de parc

Vous adresse
ses Meilleurs Vœux pour 2022
et
vous souhaite un Joyeux Noël!

«Ensemble,
tout devient possible.»



Agence générale de Lausanne
Luis Oliveira, Agent principal
Rue Pichard 22, 1003 Lausanne, T 021 310 02 68

www.vaudoise.ch

Heureux. Ensemble.

vaudoise
Assurances

Le chailléran



COUVERTURE

Le Chat du Chailléran

Illustration : Jean-Claude Issenmann

Edition

Association "Le Chailléran"
av. de la Vallonnette 12
1012 Lausanne
tél. 021 653 28 83
redaction@lechailleran.ch

Impression

ALPAcomm SA Lausanne
Tél. +41 21 552 24 44
contact@alpacom.ch

Publicités

tél. 077 470 25 08
pub@lechailleran.ch

CCP : 10 - 15643 - 0

**VOTRE PUB DANS
LE CHAILLÉRAN
C'EST LA FÊTE !**




Nano Aroma
Aromathérapie à Lausanne

Conseils thérapeutiques en aromathérapie pour éviter le recours systématique aux antibiotiques, aux antidouleurs, aux anti-inflammatoires, aux somnifères...

Avenue du Temple 13
1012 Lausanne
078 867 30 21
info@nano-aroma.ch
www.nano-aroma.ch

Nano Mazmanian Maffli
aromathérapeute diplômée



**Nathalie et Valérie
se réjouissent de vous recevoir
dans leur café-boutique,
rue Marterey 19 à Lausanne**

**LES FILLES
DU 19**

PORTRAIT

Robert Chapman
Parquets bois noble



photo : jpg

Sans doute avez-vous remarqué une nouvelle enseigne au Pont-de-Chailly : Parquets Bois Noble ? Insolite a priori ! Qui se cache derrière ce commerce inhabituel ?

Dans les locaux qu'il partage avec l'agence Chailly-Voyages, entouré de panneaux de bois tous très beaux, Robert Chapman nous reçoit fort aimablement.

Britannique d'origine, 45 ans, marié, il vit en Suisse depuis 12 ans. Après avoir créé sa société dans le domaine de la finance, il se lance dans l'une de ses passions, le parquet ! Étrange ? Alors qu'il vivait à Paris, il a trouvé fascinant que le changement du parquet de son appartement modifie tellement son aspect. Il s'est alors mis à en poser lui-même pour le plaisir. Une fois arrivé en Suisse, il a fait de son loisir préféré son métier en s'installant à Lutry puis dans notre quartier depuis le printemps dernier. Toutefois pas n'importe comment car son autre passion est la recherche de la qualité. Le slogan de son entreprise : "Le luxe à portée de pied". Il s'occupe de l'acquisition du bois, de la vente, de la gestion. Un employé, parqueteur expérimenté, de la partie technique. La création à partir de tous types de bois n'a pas de limites aussi est-il flexible pour répondre aux demandes des clients. Son enthousiasme est vite communicatif lorsqu'il vous montre les divers échantillons de son exposition, une centaine environ, tous de milieu ou de haut de gamme. C'est d'ailleurs ce qui lui plaît : rencontrer des personnes, les guider dans leurs choix, leur communiquer certaines valeurs, transformer des maisons ou appartements, grâce à des solutions techniques. Toujours grâce à du bois noble, c'est-à-dire de qualité, "le vrai bois, surtout le chêne, le noyer américain ou l'acajou".

Chailly lui semble le lieu idéal pour proposer son concept : "Ce quartier bouge, on y trouve toutes sortes de commerces, c'est un petit village".

En dehors du parquet, M. Chapman reste modeste : "Je ne suis pas un expert mais je maîtrise beaucoup de choses".

Son activité professionnelle n'est pas tout dans sa vie, il s'occupe de ses deux enfants, joue du piano, skie, cuisine. Il ne s'ennuie jamais ! Son message aux chailléran : "N'hésitez pas à me rendre visite, venez voir les beaux parquets. Je suis fier de ne travailler qu'avec des partenaires indépendants et artisans".

Pourquoi ce métier ?

J'aime bien transformer pour améliorer maisons et appartements puis voir les résultats.

Quel autre métier auriez-vous pu choisir ?

Pianiste.

Votre plat préféré ?

Steak frites.

Un endroit où vous aimeriez passer vos vacances ?

Le Sud de l'Italie.

Un mot ?

Liberté. Elle est en péril mais c'est le bien le plus précieux que l'on peut transmettre à nos enfants.

— Jean-Paul Gagnère

Parquets Bois Noble
Avenue de Chailly 4
1012 Lausanne
021 538 8040
www.parquetsboisnoble.ch

LES PAPIILLES

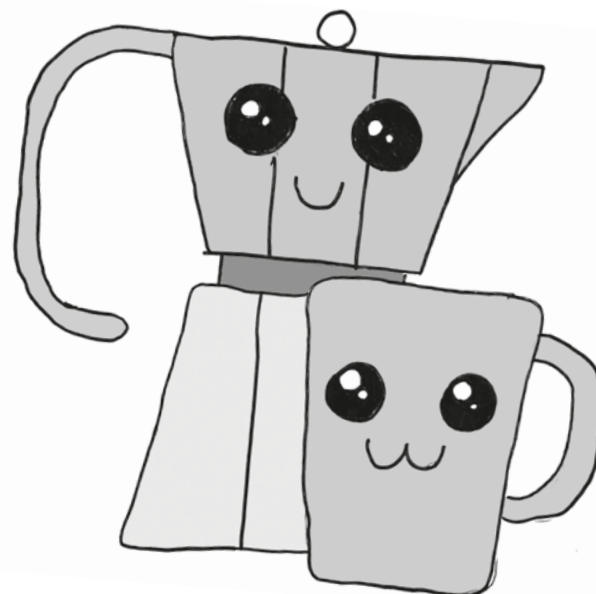
Le café

Boisson du partage et de l'échange, le café apparaît en Ethiopie grâce à un berger observant que ses chèvres sont plus agitées après avoir ingéré les fruits d'un arbuste inconnu. Ledit berger décide d'essayer et constate l'effet énergisant de la caféine contenue dans les cerises des plants du caféier arabica. C'est au Yemen que la culture des caféiers a débuté, à Moka le négoce de café commence au 15^{ème} siècle, il part alors pour l'Egypte autour de la Mecque. Cette substance enivrante étant interdite par le Coran, le Sultan du Caire décide de légaliser sa consommation. On ouvre des débits de café de Bagdad à Istanbul et dans de nombreuses cités du monde arabe. Au 17^{ème} siècle le café débarque en Europe, surtout en Italie. Le Pape, après y avoir goûté, déclara : "c'est dommage de laisser ce plaisir aux seuls infidèles !" En France c'est à Marseille que le premier café français voit le jour. C'est la boisson des libres penseurs et des intellectuels qui échangent et devisent devant leur tasse. C'est la première fois que la percolation est utilisée pour la préparation du café. Jusque-là seule l'infusion permettait la préparation des grains torréfiés. C'est la variété arabica qui a dominé l'ensemble de la consommation mondiale mais le robusta, plus corsé, plus aromatique et moins amer a bousculé les habitudes. On préfère de nos jours aussi un café plus corsé et chargé en caféine, celle-ci permet d'accroître la concentration et l'attention, elle stimule le système nerveux et est un excellent vasoconstricteur, on l'utilise dans de nombreux médicaments antimigraineux. Son effet dure jusqu'à 11 heures chez certains donc attention pour les insomniaques. What else !

Tiramisu glacé
(version bûche de Noël)

3 œufs bio (gros) + 2 jaunes
200 g de sucre en poudre
1 gousse de vanille de Madagascar
160 g de mascarpone
2 dl de crème liquide entière à 30 %
1 ristretto fort (environ 1 dl)
12 biscuits à la cuillère
1 c. à c. d'extrait de café (dans les bonnes épiceries)
Cacao en poudre

Tapisser un moule à cake avec du papier sulfurisé et le placer au congélateur. Mettre les œufs, les jaunes, les graines de vanille (prendre les gousses, les fendre en deux et les gratter pour récupérer les graines) et le sucre dans un saladier appelé cul de poule pour le placer au bain-marie. Avec l'aide d'un fouet électrique mélanger vivement pendant 7 minutes jusqu'à ce que le mélange triple de volume et blanchisse. Retirer du bain-marie et continuer de fouetter pendant 2 minutes au moins et laisser tiédir. Travailler le mascarpone en pommade à l'aide d'une spatule souple et incorporer le mélange des œufs. Dans un autre plat monter la crème en chantilly en y ajoutant une pincée de sel et l'incorporer au mélange précédent. Diviser la préparation en deux et ajouter l'extrait de café à l'une des deux parts. Verser le mélange avec la vanille dans un moule et placer au congélateur, laisser prendre pendant 30 minutes. Imbiber 6 biscuits à la cuillère dans le café fort et placer le tout dans un moule à cake, mettre au congélateur pendant 10 minutes. Verser enfin le semifreddo au café sur les biscuits et faire prendre à nouveau 6 heures au congélateur. Il faut que le plat de service soit très froid donc ne pas hésiter à le placer lui aussi au congélateur 30 minutes avant de servir. Démouler le tiramisu glacé sur le plat de service. Imbiber les biscuits à la cuillère restants dans le café et les placer sur le tiramisu les uns à côté des autres. Saupoudrer généreusement de cacao en poudre avant de servir.



dessin : mc

Filet d'agneau sauce café

750 g de filet d'agneau
25 cl de crème liquide entière
50 g de beurre + une noix
½ dl de café fort
3 échalotes
Épice aux 5 parfums
Sel et poivre du moulin

Préparer les échalotes en les pelant et les ciselant. Poivrer le filet d'agneau et le saupoudrer d'épices aux 5 parfums. Dans une sauteuse, faire fondre le beurre et saisir le filet 2 minutes de chaque côté le temps de le colorer. Baisser le feu et laisser cuire 4 minutes de chaque côté, le filet doit rester rosé. Dans une feuille d'aluminium, emballer le filet d'agneau et le laisser à l'entrée du four tiède. Dans la sauteuse non nettoyée faire blondir les échalotes avec une noix de beurre et mouiller avec la crème, délayer le café et ajouter. Saler et poivrer. Récupérer les sucs de cuisson et napper le filet avec la sauce très chaude. Servir de suite avec un riz basmati.

Fondant cardamome et café

20 gousses de cardamome
150 g de farine tamisée
½ sachet de levure chimique
100 g de beurre + 20 g pour le moule
3 œufs bio
Sel
70 g de sucre roux
2 c. à s. de yogourt grec nature
1 dl de liqueur de café
10 grains de café pour la décoration

Préchauffer le four à 180 degrés. Récupérer les graines de cardamome en fendant les gousses avec un petit couteau. Dans un saladier mélanger la farine tamisée, la levure, les graines de cardamome et une pincée de sel. Fouetter le beurre ramolli et y incorporer les œufs un à un, le sucre et le yaourt. Bien mélanger et ajouter petit à petit, en alternant, farine (mélangée à la levure, cardamome et sel) et liqueur de café. Beurrer un moule à cake, y verser la pâte et terminer en déposant les grains de café sur le dessus. Enfourner 30 minutes environ. Déguster avec un bon café selon goût.

— Annemarie Urech

RENCONTRE

Tanguy Boissard
Pile et face



photo:tb

Une œuvre qui vit par elle-même et qui parle aux gens, sans qu'on puisse être interféré par le vécu et le parcours de celui qui l'a créée. C'est ce que recherche cet artiste qui veut ainsi différencier son projet artistique de lui-même. C'est pour cela que Tanguy Boissard a choisi de nous parler de son art sous son nom d'artiste, de ne dévoiler qu'une petite partie de lui-même et garder un peu de mystère.

Le côté pile

Faire découvrir les musées, l'art en général à des enfants n'est parfois pas facile. C'est un pari que les grands-parents maternels de Tanguy ont réussi à gagner avec leurs petits-enfants. Tanguy raconte que sa grand-maman les emmenait lui et son frère au musée de l'Ermitage qui offrait des cours de peinture aux enfants. Ensuite, cela a été des voyages à Paris, à Londres avec la découverte de musées, d'expositions, la possibilité de parler avec des artistes, de visiter leurs studios. "Nous étions baignés dans ce monde artistique, nous n'étions pas obligés d'aller au musée, nous y allions pour découvrir un monde, il y avait toute une approche, comme une histoire qu'on nous racontait". La grand-maman peignait elle-même tout comme l'arrière-grand-père paternel, peintre de son métier à Zermatt au début du 20^{ème} siècle. Cette ascendance lui a donné le goût de l'art et c'est tout naturellement qu'après son gymnase, Tanguy a rejoint l'ECAL et la formation de designer.

"J'aime avoir plusieurs projets en parallèle et c'est possible avec ce métier que j'exerce de manière indépendante. Je peux travailler de façon industrielle ou artisanale mais ce que j'aime faire, c'est découvrir la matière elle-même, comment on interagit avec, comment on peut la travailler. C'est un défi permanent." C'est ainsi que tout naturellement, Tanguy s'est progressivement dirigé vers une recherche artistique transformant un hobby en quelque chose de plus important.

Le côté face

Habitant Chailly depuis trois ans, Tanguy en apprécie le calme et la campagne à proximité. Mais c'est un peu plus loin, au Mont-sur-Lausanne qu'il se ressource le mieux dans son atelier. "Mon métier me demande beaucoup d'heures devant un écran, je viens ici pour me reposer les yeux et trouver de nouvelles sources d'inspiration en travaillant la matière. C'est presque de la méditation".

Cet atelier se situe dans la ferme où vit toujours sa grand-mère et se compose de trois pièces qu'il a repeint en blanc car ses toiles, essentiellement blanches ont besoin de lumière pour vivre. Il travaille beaucoup avec l'acrylique, cette matière contemporaine, issue du pétrole. Comme ce matériau n'a pas de forme, il faut lui en donner une. Il imagine des châssis qu'un artisan lui fabrique en bois, du lamellé-collé pour avoir la souplesse de l'arrondi, puis il les

recouvre avec de la toile. Il crée des peignes pour tracer des rainures et donner ainsi forme à la peinture tout en se laissant guider. C'est presque une performance, la matière prend du volume sur la toile d'un geste ininterrompu. C'est un moment très intense qui demande demande une grande concentration, comme dans la calligraphie chinoise qui s'exécute sur un grand expire. De loin cela semble net mais quand on s'approche, on peut voir la "patte" de l'artiste et des légères imperfections dans la matière. Il compare ces rainures à des chemins de vie qui se croisent et se recroisent. Certaines de ses formes, des boucliers, sont inspirées de l'art primitif. "Cet art qui n'est pas occidental permet aux gens de faire ce qu'ils veulent avec ce qu'ils ont sous la main. Nous, en occident, on a pu aller plus loin dans l'art mais moi je veux revenir aux sources. Actuellement, notre matière première est synthétique (l'acrylique), elle recouvre la matière naturelle (le bois) et parfois, dans certaines de mes toiles, la nature reprend ses droits quand du bois réapparaît sur l'œuvre".

"L'art, c'est le partage qui ouvre la discussion. Les gens perçoivent ou non l'énergie de l'œuvre avant de l'apprécier et avoir envie de l'accrocher chez eux. Mes toiles ont besoin de lumière car elles sont différentes selon le moment de la journée. L'Homme est impacté par le soleil et la lumière, ces toiles aussi, c'est ça l'idée !"

Les peignes ondulent et créent des dessins. Il y a ces chemins (de vie), il y a aussi le Cervin qui peut apparaître. C'est une sorte de clin d'œil à cet arrière-grand-père dont le nom figure sur une place à Zermatt et qui doit une partie de sa notoriété aux toiles représentant cette montagne emblématique. Tanguy a retrouvé une peinture de cet arrière-grand-père, un châssis sur lequel une simple ébauche était dessinée et sur laquelle il a peint. Une sorte de symbole et d'hommage à sa famille.

Cela fait plus de trois ans que Tanguy a commencé à développer son style. Il fallait d'abord maîtriser la technique, ensuite finaliser les toiles. Il commence tout juste à les montrer et espère pouvoir les exposer dans une galerie avec laquelle ils seront sur la même longueur d'onde.

— Marie-Béatrice Burnand





Guy Gaudard s.a. MAÎTRISE FÉDÉRALE
ELECTRICITE
TELECOM

TEL. 021 711 12 13 FAX 021 711 12 12
CHAILLY 36 1012 LAUSANNE
www.gaudard.ch info@gaudard.ch

Remercie sa fidèle clientèle
pour la confiance témoignée et lui transmet ainsi
qu'à ses proches ses meilleurs vœux pour
2022

DAMES

guido M + F

MESSIEURS

Ch. du Devin 8A 1012 Lausanne Tél. 021 653 36 30

Venez découvrir le nouveau
Restaurant Pizzeria Brasserie de Chailly

Nos spécialités

- crevettes à gogo
- grenouilles à gogo
- fondue bacchus
- 5 menus du jour
- pizza à choix à emporter 16.-

Horaires : lu-sa : 7h-24h / dimanche et jours fériés : fermé
Chemin de Rovéréaz 5 • 1012 Lausanne • brasserie.chailly.lausanne@gmail.com • 021 653 35 35



Teresa Couture
Atelier de Couture

Retouches et transformations
pour hommes et femmes,
transformations de pullovers
et robes de mariées

avenue de la Dôle 1 • 1005 Lausanne
021 652 70 10 • 079 783 95 17



VENTICLEAN
DEPUIS 1983

NETTOYAGE & MAINTENANCE
VENTILATION, CLIMATISATION
AÉROCHAUFFEURS, DÉSINFECTION

Ch. du Trabandan 45 • CH - 1006 Lausanne
Tél. 021 728 38 17 • info@venticlean.ch

Ortho-Bionomy®
Une méthode de soins douce, thérapeutique et préventive



- Douleurs, tensions musculaires et articulaires
- Maux de dos, de tête, migraines
- Troubles digestifs, du sommeil, ...
- Stress, anxiété, dépression
- Burn-out
- Pré et post opératoire : cicatrices, diminution des douleurs, ...

Sainergie 

Au plaisir de vous rencontrer

Josiane Wyniger
Agréée ASCA




Chemin Margerol 3B
1009 Pully
078 882 46 43

www.sainergie.ch

Également à Lausanne (Rue Pré-du-Marché 23) ou à votre domicile

Nancy Maurer
The Customized Orthodontist
Specialist in Orthodontics & Maxillo Facial Orthopedics

**Cabinet dentaire
Lausanne - Chailly**

L'équipe du docteur Bezos s'est agrandie,
Nous vous présentons la doctoresse Nancy Maurer :

« Forte de mes 20 ans d'expérience et de mes 16000 cas traités, les patients enfants et adultes bénéficient de tout mon professionnalisme dans les traitements de tous les types de malocclusions (simple, modéré et complexe), pour la fonction et l'esthétique, à travers des techniques d'excellence, de dernière génération, conventionnelles ou invisibles.
Je mets toute ma passion au service de votre sourire et de votre bien-être.
Je parle couramment français, anglais, portugais, espagnol et italien »

P de la Migros – chemin de Rovéréaz 5 - 1012 Lausanne
Tél 021.653.36.37 – accueil@cabinet-dentaire-chailly.com

DES LIVRES

Les éditions
Helvetiq

Trek, Pete Oswald
le Livre perdu, Nathalie Wyss et Bernard Utz
Arborama et Ornitorama, Lisa Voisard
Cartographica Helvetica, Dicon Bewes
Citoyennes, Caroline Stevan et Elina Braslina
Femmes au fil du temps,
 Katarzyna Radziwitt et Joanna Czaplewska
MyPuzzle : Bâle, Bern, Genève, Lausanne, Zürich.
 1000 pièces. 68x48cm

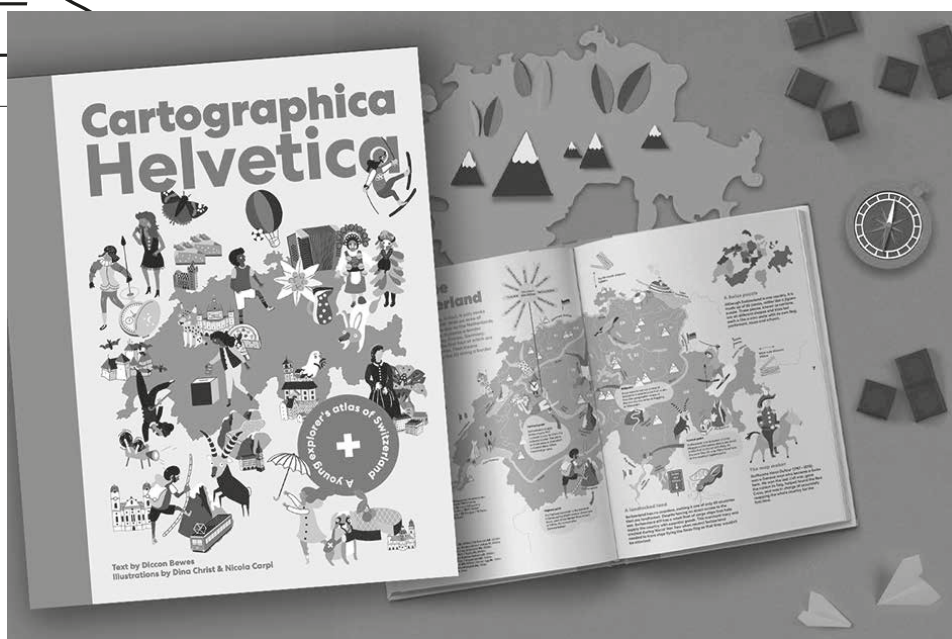


photo:vi

Parmi les best-sellers édités par Helvetiq figurent des jeux et des livres qui ne vous sont peut-être pas inconnus. Citons le guide **Randos bière en Suisse**, suivi de versions sur la France et la Belgique, et **Courir les montagnes suisses** ; les livres de cuisine **Haute Fondue** et **Pains maison** ; les jeux en tout genre dont Helvetiq, premier jeu à avoir été édité par Hadi Barkat.

A la fin de ses études à l'EPFL, Hadi Barkat entreprend les démarches d'obtention de la nationalité suisse et se prépare au test à passer dans le cadre du processus de naturalisation. Ses amis n'étant pas d'une grande aide, il imagine un jeu de culture générale et d'éducation civique qui permette d'apprendre et mémoriser les particularités helvétiques ou plutôt helvetiq. Le jeu éponyme naît en 2008 et donne son nom à la maison d'édition qui, treize ans plus tard, n'a pas perdu son dynamisme et continue d'innover grâce à une équipe jeune et passionnée. Hadi plus suisse que les Suisses et confédérateur ? Pas que. S'il fait la part belle à son pays d'adoption avec des jeux et des livres disponibles en français et en allemand, certains sont traduits dans d'autres langues et exportés dans le monde.

A l'approche des fêtes, voici des albums illustrés qui passionneront les enfants et dont même les petits lecteurs ne se lasseront pas.

Ainsi **Trek**. Cet album sans texte retrace une journée d'excursion où l'on suit dès le lever un père et son enfant dans une balade semée de découvertes dans des paysages magnifiques. C'est simple et paisible, à l'image du bonheur de profiter ensemble de chaque instant. Le livre se referme la nuit tombée. L'enfant a sorti l'album de photo familial. En pyjama, bien installés dans le canapé, ils le feuillentent et doucement s'endorment. Sacs à dos et barda attendront le lendemain pour être rangés. L'auteur a dessiné un enfant auquel filles et garçons peuvent s'identifier, dans un univers dont la mère ne fait pas partie. Les illustrations sont à la fois rétro dans leur traitement et au goût du jour dans ce qu'elles montrent. Très positif, l'album plaira longtemps dès 4 ans.

Ce groupe d'enfants est mou, trop mou ? C'est mal le connaître. Ouvrez **Le Livre perdu** et vous allez comprendre ! Ils vont entrer dans l'histoire terrifiante d'un livre qui était perdu dans une forêt et d'enfants qui l'étaient aussi. Ensemble, ils durent braver à chaque page un nouveau danger afin de retrouver leur chemin. Ce que les enfants ignoraient, c'est que le livre était un grimoire et qu'il appartenait à une sorcière... Chut ! Ne le leur dites pas. Prétexte à courir, crier, trembler et se cacher, l'album promet de joyeux et bruyants moments dès 5 ans.

Arborama est un beau livre pour mieux connaître les arbres de nos forêts. Chaque essence présentée – parfois agrémentée d'anecdotes – est accompagnée d'un guide d'observation. En trois chapitres, il dresse le portrait d'une cinquantaine d'arbres, décrit leur vie et les services qu'ils nous rendent. L'ouvrage est soigné, les illustrations de Lisa Voisard allient douceur des tons et clarté des dessins. Elle est également l'auteure de **Ornitorama**, ouvrage documentaire sur les oiseaux européens qui a obtenu le prix international White Ravens 2021. A partir de 8 ans.

Cartographica Helvetica, l'atlas des curieuses et des curieux, traverse la Suisse de part et d'autre dans des double-pages au design et aux illustrations claires et colorés. Le jeune lecteur lira l'album d'une traite ou picorera des informations sur l'histoire, la géographie, la culture, les institutions et particularités régionales. De grand format et au dos toilé, ce bel objet trouve sa place dans la bibliothèque familiale et à l'école. Il a été conçu par Dicon Bewes, un Anglais installé en Suisse, devenu expert de notre pays après avoir écrit "Le Suissologue", publié en Grande Bretagne, puis traduit par Helvetiq en 2013. Ce regard décalé et amusant avait été élu livre de l'année par le Financial Times en 2011. A partir de 9-10 ans

Dernier coup de cœur, **Citoyennes** décrit l'histoire de la lutte pour l'égalité hommes-femmes. Ecrit par la journaliste Caroline Stevan, il est accompagné des chouettes illustrations d'Elina Braslina. Le chemin vers le droit de vote y est abordé depuis le XVIIIe siècle jusqu'à nos jours, des pionnières aux combattantes toujours en lutte pour l'égalité. On y fait connaissance de femmes qui, partout dans le monde, ont eu la force et l'audace de se battre. La Suisse y a sa place. A lire d'une traite ou non, il réunira petits et grands pour des moments de réflexion et de discussion. Dans le même esprit, **Femmes au fil du temps** retrace l'histoire de l'humanité de leur point de vue. Un moyen passionnant d'aborder la préhistoire, l'Egypte antique et autres époques. A partir de 10 ans

Nous n'avons pas parlé des jeux. Souhaitons qu'ils trouvent une place dans un prochain numéro. Citons tout de même les puzzles **MyPuzzle** sur les villes suisses. Mille pièces à mettre dans l'ordre !

A commander sur le site www.helvetiq.com et à trouver en librairie.

— Katia Furter





CHAILLY
MAISON
DE QUARTIER

PROGRAMME

Activités de décembre et janvier

Fermetures de fin d'année



photo: sc

La Maison de Quartier sera fermée du jeudi 23 décembre 2021 (dès 21h) jusqu'au dimanche 9 janvier 2022.

Nous nous réjouissons de vous retrouver le lundi 10 janvier dès 8h.

Toute l'équipe de la Maison de Quartier vous souhaite de lumineuses fêtes !

Conformément aux directives fédérales, beaucoup d'événements ne sont accessibles que sur présentation du certificat Covid et d'une pièce d'identité. Informations à jour sur www.m-q-c.ch

Les contacts de la MQC

MQC

Tél : 021 653 72 66
Courriel : info@m-q-c.ch
Site web : www.m-q-c.ch

Le secrétariat est ouvert du lundi au jeudi, de 8h à 11h30

Permanence locations

Le jeudi matin de 8h30 à 11h30
Tél : 021 653 28 47
Mail : location@m-q-c.ch

Réservations et infos spectacles

www.m-q-c.ch ou
021 653 72 66



Agora Café



photo: sc

Depuis le 15 novembre dernier, notre Agora Café est à nouveau ouverte en semaine.

Du lundi au vendredi, de 9h à midi et de 14h à 18h (hors vacances scolaires)

(sur présentation du certificat covid)

Tricot



À l'Agora Café

Les mardis soirs de 19h à 21h30

7 décembre 2021
11 janvier 2022
1^{er} février 2022
1^{er} mars 2022
5 avril 2022
3 mai 2022
7 juin 2022

Les mardis après-midis de 14h à 17h30

21 décembre 2021
25 janvier 2022
15 février 2022
15 mars 2022
12 avril 2022
17 mai 2022
21 juin 2022

N'hésitez pas à nous rejoindre à la Maison de Quartier.

Théâtre, dès 6 ans

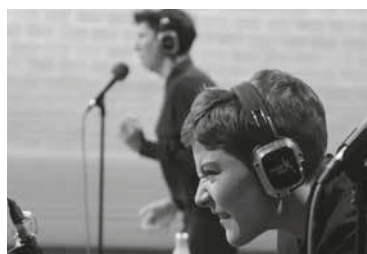


photo: sc

Me. 15 et sa, 18 décembre, 17h
Di. 19 décembre, 11h

À l'envers, à l'endroit

Par la Bocca Della Luna
Pour toutes et tous dès 6 ans

Et si Blanche-Neige était un garçon ? Son oppresseur, son beau-père ; sa sauveuse, une princesse sachant terrasser les dragons. Cela changerait-il quelque chose ? C'est en s'emparant d'un classique, dont elle renverse les points de vue avec malice, que la metteuse en scène Muriel Imbach s'attaque à une question des plus contemporaines : les stéréotypes de genre. Munis de casques audio, les enfants sont invités à une autre écoute du conte de Grimm, à travers une expérience à la fois immersive et interactive. Face à eux, un comédien et une bruitiste. Sur leur table, des micros, une bouteille d'eau, quelques ustensiles de cuisine ou encore deux noix de coco. Il ne leur en faut pas plus pour fabriquer, à vue, un petit théâtre de l'oreille. Un espace où l'art de la suggestion est roi. Et les idées, larges, n'ont ni envers ni endroit. Laurence Perez, sélection suisse en Avignon 2021

Tarif unique : CHF 13.-

Mise en scène : Muriel Imbach / Sur le plateau en alternance : Cédric Leproust, Nidea Henriques, Adrien Mani & Cécile Goussard / Création sonore : Jérémie Conne / Collaboration artistique : Adina Secretan, Antoine Friderici & Neda Loncarevic
Costumes : Isa Boucharlat / Chargée de projets et diffusion : Joanne Buob
Soutiens : Canton de Vaud, Ville de Lausanne, SIS-Fondation suisse artistes interprètes, Pour-cent culturel Migros, Corodis, Loterie Romande, Pro Helvetia-Fondation suisse pour la Culture

Danse, dès 6 ans



photo: Anne Marie Lendi

Samedi 29 janvier, 14h et 17h
Dimanche 30 janvier, 15h

Cap sur Oqaatsut !

Par la compagnie En Cie d'eux
Tout public, dès 6 ans

Trois interprètes se transforment et dansent pour nous délivrer ce récit choré-arctique, fantaisiste et poétique. Le Pôle Nord comme boussole de cette création de danse conçue pour le jeune public permet de convier différents imaginaires allant des contes Inuits aux expéditions polaires et de s'inspirer de toute la diversité du vivant présente sur ces terres blanches. Les questions environnementales, incontournables, traversent la pièce.

Samedi, après la représentation de 14h, *ronde de scène*, rencontre avec les artistes.

Tarif unique : CHF 13.-

Chorégraphie et médiation : Natacha Garcin, *Danse* : Marie Ramsauer, Natacha Garcin, Cédric Fadel Hattab / *Scénographie* : Anne-Marie Lendi / *Composition musicale* : David Lesser, *Création lumière* : Jean Etienne Bettler / *Régisseur général* : Mikaël Rochat, *Costumes* : Fanny Buchs / *Regard extérieur* : Fiona Battersby / *Administration* : Emma Ducommun
Soutiens : Ville de Lausanne, Théâtre de l'Oriental Vevey, Fondation Ernst Göhner, Loterie Romande, Fondation suisse des artistes interprètes SIS.

50 ans

Votre journal de quartier fête son 500^{ème} numéro et ses 50 ans d'existence.

Le premier numéro est sorti en janvier 1971 sous l'impulsion de Claude Honsberger, animateur au Centre de loisirs de Chailly. Nul doute qu'en ce temps-là personne, même pas son créateur, n'aurait pu imaginer que le journal existerait encore 50 ans plus tard, et pourtant...

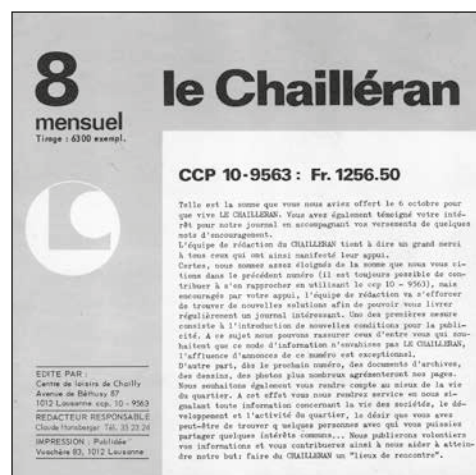
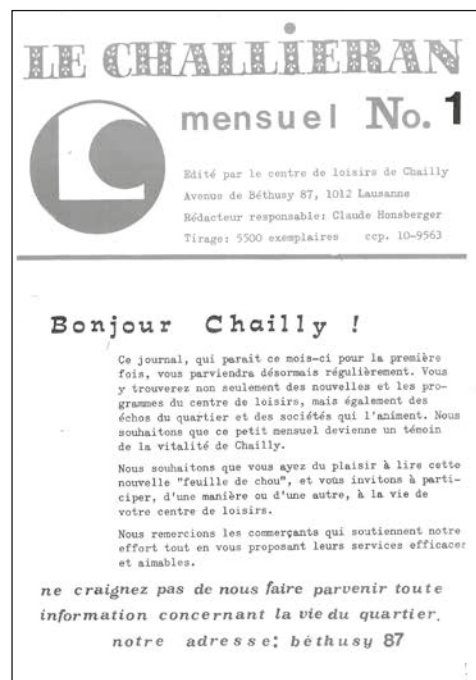
Parcourir les archives du Chailléran est une expérience émouvante, on voit le quartier changer, s'agrandir et le tirage du journal est passé de 5500 à 19.550 exemplaires aujourd'hui.

Fin 1971, Maurice Bossard en prend la direction et s'en occupera jusqu'en 2004, très vite ses fameux Mots Croisés vont s'imposer.

Dès 1974, le journal s'agrément de photos et on voit qu'il y avait foule à la Fête à Chailly. On remarque aussi que certains des annonceurs actuels sont présents depuis des décennies et que de tous temps, des activités pour petits et grands ont été proposées aux habitants du quartier.

Mais ce qui ressort en feuilletant ces exemplaires jaunis, c'est l'attachement que les chaillérans portent à leur "village" et à leur journal !

50 ans avec vous et grâce à vous... merci !



Les vœux de la MQC

Quelle année !

Une de plus sous le signe de l'incertain et de la crise sanitaire. La MQC a conjugué le verbe s'adapter au présent pour imaginer un avenir plus serein, pour vous accueillir avec un sourire qui réchauffe les coeurs. Quel plaisir de vous retrouver pour les cours, les spectacles, les repas communautaires ou simplement pour partager un thé ou un café. Célébrons ce retour à la normalité avec la réouverture de l'Agora Café, le retour des rires des enfants qui résonnent dans les couloirs, des cours qui font le plein et de la magie de la salle de spectacle qui opère à nouveau. Petits et grands, juniors et seniors reprennent le chemin du partage dans une Maison qui retrouve son rythme et sa joie.

Un retour vers la normalité qui rime avec passe sanitaire pour certaines de nos activités. Comme un rappel que le virus ne lâche pas son étreinte. Deux ans de pandémie ont marqué les esprits, laissé des traces, incité à réfléchir au sens de nos vies, au partage si réconfortant.

Ensemble, imaginons un autre futur pour nous, notre quartier et pour notre ville. Un futur plus solidaire et joyeux, plus écologique et plus respectueux de notre planète. Puisse dans notre créativité pour développer des projets et créer des liens. Faisons le pari fou qu'un autre monde est possible. Et que 2022 va marquer le début d'une autre aventure.

Toute l'équipe de la MQC vous souhaite une année 2022 pleine de belles surprises et d'énergie renouvelée.

— Luc Schindelholz, Responsable
Manuella Salvi, Présidente de
l'association MQC

LE CHALLÉRAN

EDITE PAR :
Centre de loisirs de Chailly
Av. Belfort 87 - Tel. 33 28 83
1012 Lausanne - CCP 10-963

REDACTEUR RESPONSABLE :
Maurice BOSSARD - Tel. 33 10 60
IMPRESION :
Publidée - Lausanne
Vuebère 83 - Tel. 28 88 34

DEC. 74 36
TIRAGE : 6450 ex.



INCROYABLE... MAIS VRAI ! ON FAIT ENCORE BOUCHERIE A CHAILLY, DERRIERE LES TOURS DU DEVIN

QUATRE ANS DEJA

«C'est divisé par neuf, cela fait quatre, ce qui signifie qu'il y a déjà quatre ans que vous recevez le Challéran. Créé en Janvier 1971 par deux jeunes, MM. HONSBERGER et MOREL, notre journal, bien frêle à ses débuts, a pris du corps, de la vigueur, les dons, encore plus nombreux qu'à l'ordinaire, que nous avons reçus depuis fin octobre, témoignage de l'attachement du quartier pour son mensuel local. Un grand merci donc à tous ceux qui nous ont fait parvenir un don, qui nous ont envoyé un mot d'encouragement, qui ont même pris le peine de nous téléphoner pour nous dire combien ils appréciaient nos efforts : Certes, il existe encore, à n'en pas douter, des personnes qui jettent le Challéran, croyant qu'il s'agit là d'une de ces publicités si nombreuses qui encombrant nos boîtes aux lettres. À ceux qui lisent avec plaisir notre journal de dire à leurs voisins et voisines ce qu'il est et ce qu'il contient : L'un des buts que s'étaient proposés les fondateurs du Challéran, à savoir informer le quartier de ce qui s'y passe, de ce qu'il fut et de ce qu'il sera (ou pourrait être), a donc été atteint. Qu'en est-il du second : servir de vitrine au Centre de Loisirs, le faire connaître. Ici, en dépit d'articles nombreux, beaucoup de Challéran ignorent encore tout du Centre et n'y sont jamais venus. Il est évident qu'il existe de nombreuses personnes qui, le soir venu, ne désirent rien d'autre que se retrouver chez elles, loin de toute activité, folle ou loisir. Ne vit-on pas une époque si tourbillonnante que l'on

entend parfois cette phrase épouvantable : "Vivement le moment de la retraite !" Et puis il y a les autres, les Vaudois, si je puis dire, qui ont toujours peur de "déranger", de "s'imposer", de se trouver dans un groupe où ils ne connaissent personne. À ceux-ci, je dirais : "Courage ! Venez une fois, si cela ne vous plait pas, vous n'êtes pas obligés de revenir". Si l'exigüité de nos locaux ne permet pas d'échanges et de contacts entre les différents groupes d'activités, il existe en revanche, un lien, je dirais même plus, une amitié, entre ceux et celles qui font partie d'un groupe. Il convient que nous insistions sur ce côté-là, car il distingue un Centre de Loisirs d'une école distributrice d'activités. Peut-être aussi les loisirs que nous vous proposons (et il y en a souvent de nouveaux, lisez la page consacrée au Centre), ne vous plaisent-ils pas. Alors prenez le plume, le téléphone, faites-nous des propositions que nous examinerons avec joie, tout en tenant compte, malheureusement, des possibilités qu'offrent nos locaux. N'avez-vous pas également des idées sur tel ou tel problème (quartier, éducation, etc.) que vous voudriez discuter avec d'autres, alors prenez contact avec nous. En espérant que notre Centre connaît, grâce à vous tous, une activité débordante l'an prochain et que l'on verra des groupes de plus en plus nombreux s'y réunir, il nous reste à souhaiter à chacun de nos lecteurs une HEUREUSE FIN D'ANNEE et à exprimer également nos remerciements aux commerçants et artisans du quartier qui, par leur publicité, contribuent à la vie du Challéran.

Maurice BOSSARD

LE CHALLÉRAN 51

EDITION : CENTRE DE LOISIRS DE CHAILLY - Avenue Belfort 87 - 1012 LAUSANNE - Téléphone : 33 28 83 - CCP 10-963

REDACTEUR RESPONSABLE : Maurice BOSSARD - Tel. 33 10 60 - ANNONCES : Liliane HOUD-Annemette - Tel. 33 28 83

IMPRESION : PUBLIDEE - LAUSANNE - Chemin Vuobère 83 - Tel. 28 88 34 - CREATION-EDITION-OFFSET-RELIEURE

TIRAGE : 7000 ex.
mai 76



NETTOYAGE DE LA VUACHERE samedi 29 mai, dès 8 h.30 -- voir page 6

Jolie, jouer, se réjouir.

Alors qu'en latin le substantif Gaudium et le verbe Gaudere présentent le même radical et étaient ainsi indissolublement associés auditivement et orthographiquement, les lois de l'évolution phonétique ont fait qu'en français, Joie et les verbes Jouir et Se réjouir, qui lui correspondent, ont pris des formes et des sonorités qui ont tendance à les dissocier. Cela a sans doute contribué à faire donner au premier de ces verbes des sens où, généralement, la joie n'est que figurément représentée. En effet, si se réjouir implique un sentiment de joie ou de plaisir altruiste ou celui d'un plaisir qu'on savoure à l'avance (se réjouir d'un jour de congé, de pouvoir rencontrer telle ou telle personne) et si Jouir indique souvent, quant à lui un plaisir égoïste ou sensuel, ce dernier verbe signifie aussi simplement posséder ou avoir à sa disposition un certain bien. Et c'est ainsi que notre langue se sert d'expressions telles que : Jouir d'une bonne santé, Jouir de toutes ses facultés, Jouir de 4 semaines de congé par an, etc. De telles expressions reviennent de temps en temps dans notre conversation, sans qu'elles évoquent généralement la moindre joie. Au milieu de tant de biens que nous possédons et que nous ne regardons même plus, la santé est trop souvent considérée comme une chose qui va de soi. Faut-il vraiment avoir été bien malade ou avoir vu de près les souffrances d'un proche pour en apprécier tout le prix ? Faut-il s'apercevoir que sa mémoire est moins bonne, que telle de ses facultés décline, pour prendre conscience de ce que l'on avait ? Et l'on pourrait se poser

les mêmes questions au sujet des beautés de la nature, de la paix, etc. Pressés par la vie, les occupations, nous oublions d'être joyeux du simple fait que nous sommes bien dans notre peau ! Notre vie ne consiste-t-elle pas trop souvent à courir après le bonheur (et une publicité à grand tapage est là qui nous invite à acquérir tel produit ou tel gadget destiné à nous le procurer...), alors qu'il est à notre portée, dans ce pays, qui est le nôtre, et qui, comme le disent nos livres de géographie, jouit d'un climat agréable et tempéré. Ecouter le bourdonnement des abeilles dans les arbres en fleurs, le chant des grillons dans les prés multicolores de juin, regarder, dans le ciel, le mouvement des nuages et les formes bizarres qu'ils peuvent prendre, humer tous les parfums qu'exhale, jour après jour, les fleurs du jardin, n'est-ce pas une jouissance délicieuse et qui ne coûte rien. Jouir de la vie, est-ce vraiment, comme le voudraient certains, tout connaître, tout expérimenter de la vie, quitter à devenir égoïste et à piétiner le bonheur des autres ? Jouir de la vie, n'est-ce pas plutôt prendre conscience de tout ce que nous avons en nous et qui peut nous rendre heureux ? N'est-ce pas, en certains jours de grâce, enterrer au fond de son cœur le Cantique du Soleil de saint François d'Assise et... remercier, même si, un peu plus tard, une nouvelle, un téléphone nous font, nous souvenir que le mal existe en ce monde et qu'il faut être actif pour le combattre !

Maurice Bossard

FAVORISEZ LES ANNONCEURS DU CHALLERAN

LE CHALLÉRAN 64

EDITION : CENTRE DE LOISIRS DE CHAILLY - Avenue Belfort 87 - 1012 LAUSANNE - Téléphone : 33 28 83 - CCP 10-963

REDACTEUR RESPONSABLE : Maurice BOSSARD - Tel. 33 10 60 - ANNONCES : Liliane HOUD-Annemette - Tel. 33 28 83

IMPRESION : PUBLIDEE - LAUSANNE - Chemin Vuobère 83 - Tel. 28 88 34 - CREATION-EDITION-OFFSET-RELIEURE

TIRAGE : 7000 ex.
OCTOBRE 77



VUE PLONGEANTE SUR LE PONT DE CHAILLY ET L'AVENUE DE CHAILLY

Croissance économique...

"Nous avons peut-être oublié qu'il existe d'autres valeurs que la croissance économique et que ce ne sera pas la succès économique qui sauvera le monde", telles ont été les paroles prononcées par le conseiller fédéral Willy Ritschard lors de la journée officielle du Comptoir suisse. Semblables propos suivis d'une critique pleine d'humour de notre civilisation de consommation et de gaspillage auraient été, me semble-t-il, impensables, il y a trois ou quatre ans. Quelque chose est en train de changer, nos yeux commencent à s'ouvrir, mais ce revirement se poursuivra-t-il ou la soif des biens matériels l'emportera-t-elle bientôt sur nos efforts tendant, à la fois, à une vie plus simple et plus sociale ? Savoir renoncer à des achats superflus, s'astreindre à ne plus gaspiller, examiner lucidement la portée de ses actes, même les plus insignifiants, voilà qui n'est pas chose facile. Il est si aisé de se laisser aller à des penchants de confort et de dépenses que l'on peut craindre bien des rechutes ! C'est ce qu'ont bien compris les milieux qui désirent que la zone de la croissance affrénée et dévastatrice reparte de plus belle. À preuve ce dépliant édité par une banque ayant son siège principal à Zurich et qui, distribué en août à tous les ménages lausannois, disait ceci : si plus de gens dépensent maintenant plus, plus de gens pourraient vendre plus, plus de gens fabriquer plus, plus de gens travailler plus, plus de gens gagner plus et plus de gens dépenseraient à nouveau plus !

On remarquera l'habileté de texte : l'on commence par vous parler de dépenser, ce qui est une action ne demandant pas de grands efforts, ensuite l'on fait vibrer la corde sensible de la solidarité, de la relance économique assurant du travail à chacun (il en est fait clairement mention dans le telon du dépliant). Le terme "plus" étant un terme positif, on se réjouit à satiété. Or, pour pouvoir dépenser plus, il faut préalablement gagner plus, donc, presque automatiquement travailler plus. Que non pas, nous dit-on, il suffit d'obtenir un crédit (le vilain "emprunt" ne figure pas dans le dépliant) auprès de la City Bank. Bien sûr, après, il faudra rembourser et payer les intérêts (dont le taux n'est pas mentionné), et, par conséquent, travailler personnellement plus, mais cela n'est pas indiqué... c'est tout après la signature de l'engagement ! Mais voyons maintenant l'autre face de ce petit jeu ! Travailler plus, n'est-ce pas aussi l'équivalent de disposer de moins de moments de liberté et de loisirs, de moins de contacts avec son conjoint et ses enfants, de moins de temps pour se consacrer à la vie sociale et à la vie de la cité, de moins d'heures aussi où l'on pourrait se cultiver ou tout simplement réfléchir et faire le point ? Mais est-il si bon de réfléchir ? N'est-ce pas même dangereux puisqu'on en arrive à découvrir toute la vanité d'un système qui tend à faire de l'homme un robot asservi à l'argent et à des convoitises qu'on essaie sans cesse d'exciter ! Maurice Bossard

VOUS DESIREZ QUE LE CHALLERAN VIVE ET PROSPERE, ALORS UTILISEZ LE CCP ENCARTÉ DANS CE N° D'AVANCE MERCI.

le Challéran 169

EDITION : CENTRE DE LOISIRS DE CHAILLY - Chemin du Devin 10 - 1012 LAUSANNE Tel 021/332883 - CCP 10-166 43-0

REDACTEUR RESPONSABLE : Maurice BOSSARD - Tel. 33 10 60 - ANNONCES : l'Animatrice du Centre - Tel. 33 28 83

IMPRESION : PUBLIDEE - LAUSANNE - Chemin Vuobère 83 - Tel. 28 88 34 - CREATION-EDITION-OFFSET-RELIEURE

P.P. 1000 Lausanne 12

MARS 1988
TIRAGE 8500



Sous le porche du temple en 1966, confirmation des catéchumènes du pasteur Van Griethuysen...

Les animaux et nous

Vous l'avez tous constaté comme moi: les hanetons ont presque disparu chez nous. Les enfants de 1980 n'auront pas comme nous, les aînés, des souvenirs liés à ce gros insecte qu'on nourrissait de quelques feuilles dans une boîte d'allumettes ou qu'on attachait par un fil à une patte. Les agriculteurs ne les regrettent pas et on les comprend; il est révolu le temps où, en mai, on «greulait» les arbres au petit jour pour en faire tomber les coléoptères encore endormis... Passe donc pour les hanetons encore qu'ils incarnent bien, tous les trois ans au moins, l'arrivée des journées tièdes au début de la belle saison. Mais les jolis papillons? Avez-vous constaté comme moi combien ils se font rares, et non seulement dans notre quartier proche de la ville mais aussi en pleine campagne. Pour le froid rationaliste, cette disparition n'a aucune importance: les papillons ne rapportent rien! Et pourtant quelle poésie ils apportaient et apportent encore parfois. En devenant toujours plus portée sur le rendement, sur les grandes cultures gérées rationnellement, l'agriculture mit au développement de nombreuses petites bestioles qui ne lui faisaient pas tort, bien au contraire. La raréfaction des étangs, des lieux marécageux amène aussi la diminution des grenouilles et des crapauds. Ah qu'elle était belle la faune qui proliférait dans l'étang que le professeur Béchert avait aménagé dans le haut du terrain de football, bosselé en diable, de l'École Nouvelle. Que d'heures agréables nous avons passées là au bord de cette petite «guillie» à observer tous ces petits animaux du triton à l'araignée d'eau en passant par l'escargot d'eau à la jolie couille! Leçon d'histoire naturelle mais aussi heures de poésie et d'apprentissage du milieu naturel qu'on ne peut oublier.

Aimer, «adorer» les animaux, ce n'est pas seulement aimer son chien ou son chat et dépenser de coquettes sommes pour le nourrir, c'est aussi et surtout assurer à tous nos animaux domestiques un traitement digne. Hélas, la société de consommation a fait que, de plus en plus souvent, le poulet et le porc sont devenus de véritables machines à produire de la viande et les poules, des usines à cracher des oeufs. Certes le cochon fait en - en vol de dispersion - n'était pas partout tenu propre et en ordre, comme l'on dit chez nous. Pourtant, presque partout il faisait un peu partie de la famille, tout comme les poules. Parfois cela allait plus loin, et moi ami Emile Peneveyre m'a souvent raconté combien lui et les siens s'étaient attachés à un cochon qu'ils avaient baptisé Joseph. C'était un animal assez extraordinaire car, le matin, à l'heure d'aller à l'école, le petit Emile l'enfourchait et le compagnon de saint Antoine le transportait jusqu'au bus du chemin du Village; là les deux amis se séparaient: le petit garçon continuait son chemin vers l'école, alors que Joseph, en sautillant sur ses quatre pattes, allait retrouver son boulot. Vivre en compagnie d'animaux domestiques divers, n'est-ce pas pour l'enfant une source immense d'enrichissement, d'étonnement, de révélations admiratives. A défaut de les avoir dans sa maison, n'est-ce pas utile que l'enfant, pour son équilibre, le voir, le observe et apprenne à les aimer dans des lieux qui ne soient pas uniquement des zoos ou des cirques. La télé, les revues, les livres illustrés peuvent jouer un rôle dans cette éducation mais rien ne remplace le contact direct. Encore faut-il qu'il y ait, près des villes et à la campagne, des paysans pas trop spécialisés dans une branche, des paysans à racines dans la ferme desquels gros et petit bétail, poules et lapins vivent côte à côte. La technique toujours plus poussée, le culte du rendement - avec ses surplus - sont en train de nous ôter des éléments précieux pour notre équilibre. Certains s'en rendent compte mais ils ne font pas toujours le poids. Ah qu'il serait triste le temps où la majorité des enfants ne découvriraient le lapin qu'à l'époque de Pâques sous la forme de lapin en chocolat ou en sucre!

Maurice Bossard

Grâce à vos dons et aux annonceurs, un Challéran riche et varié.

le chailléran

LES PAPILLES
La châtaigne et le marron
Annonciation Urech

ANNIVERSAIRE
40 ans !
exposition de cartes postales

SYLVAIN
Animateur à la MQC

402
OCT 2011



Chailléran 1911, samedi 3 septembre 2011

Revue de la commune • Organe mensuel • Cotisation Fr. 40 • Dép. postale n° 30000 • www.chaille.com

le chailléran

RENCONTRE
Francis Darbellay
J-J Gloor

AG
Assemblée Générale du Chailléran

MQC
Rosa Papasidero
Josette Vaucher

419
JUIL 2013



Avance de Chaillé, vendredi 3 mai 2013

Revue de la commune • Organe mensuel • Cotisation Fr. 40 • Dép. postale n° 30000 • www.chaille.com

le chailléran

PORTRAIT
Stephen Vasey
Christine Allas

RENCONTRE
Stéphanie Apothéloz
M-B Burriand

FOOTBALL
Foot féminin
FC La Sallaz
J-J Gloor

436
MARS 2015



Lausanne, mercredi 11 février 2015

Revue de la commune • Organe mensuel • Cotisation Fr. 40 • Dép. postale n° 30000 • www.chaille.com

le chailléran

PATRIMOINE
Château Fallot
M-B Burriand

PORTRAIT
Adrienne Kursner
J Vaucher

LES PAPILLES
La rhubarbe
A. Urech

478
MARS 2019



Château Fallot, mars 2019

Revue de la commune • Organe mensuel • Cotisation Fr. 40 • Dép. postale n° 30000 • www.chaille.com

haute Coiffure Mary

Nous vous remercions de votre fidélité et vous souhaitons de bonnes fêtes de fin d'année !

Haute Coiffure Mary
Avenue de Chailly 34
1012 Lausanne
021 652 24 59

60 Minutes pour moi

Massages thérapeutiques
Massage femme enceinte
Massage enfant
Réflexologie - Reiki

Noemi Zanolin
Agréée ASCA

Av. de Beaumont 20 - 1012 Lausanne
078 673 09 85
info@60minutespourmoi.ch
www.60minutespourmoi.ch



Cabinet d'Acupuncture
Thérapeute agréée ASCA

Migraine
Ménopause
Anxiété
Troubles du Sommeil
Tendinite

Caroline Clerc
Av. de Chailly 23 1012 Lausanne
021/653.15.91
<http://www.cabinetdeheller.ch>

Vincent

Nouveau magasin Vincent
au Pont de Chailly 2 à Lausanne

QUINCAILLERIE DE CHAILLY

Avenue de Victor-Ruffy 37
1000 Lausanne 12
Tél. 021 653 45 66
Fax 021 652 11 32

Quincaillerie - outillage - outillage électrique
visserie - ferrements - systèmes de fixation
jardinage - ménage - électro-ménager
électricité - matériel de conciergerie

COURS D'ANGLAIS

Cours d'anglais pour débutants ou avancés.

Que ce soit pour se perfectionner, apprendre pour le plaisir ou se préparer à un examen.
Expérience depuis plus de 20 ans dans l'enseignement.

* Cours adaptés à chaque élève.
* Progression visible.
* Tout âge.

Sara Moustakis
021/ 653 30 81
078/ 613 84 85

ENSR INTERNATIONAL SCHOOL EST. 1906

- Scolarité complète de 3 à 18 ans
- Maturité Suisse & Baccalauréat Internat.
- Internat 5 ou 7 jours pour élèves dès 11 ans

www.ensr.ch

ROVEREAZ MARCHÉ BIO

ME. 16-19h
JE. 15-19h
SA. 09-14h

WWW.ROVEREAZ.CH

ROUTE D'ORON 127
1010 LAUSANNE

La Bouche qui Rit
Chailly
Avenue de Béthusy 88
1012 Lausanne
021 652 44 91

LA BOUCHE QUI RIT

BOUCHERIE • CHARCUTERIE • EPICERIE • TRAITEUR • RESTAURATION

La Bouche qui Rit
Madeleine
Rue Madeleine 10
1003 Lausanne
021 311 95 95

Demandez notre catalogue de fin d'année en magasin
Ou découvrez-le directement sur notre nouveau site internet:
www.bouche-qui-rit.ch/fetes

Volaille

Volaille de Bresse : chapon, dinde, poularde, pintade, canette, oie, poulet
Dinde fermière du Pays
Volaille fermière des Landes : chapon, chapon de pintade, canette, oie
Caille avec os, sans os, farcie
Suprême de chapon, poularde et pintade

Viande

Viande rassie sur os
Viande de boeuf Simmental, Irlande, Argentine
Porc Pata Negra : filet mignon, côtelette
Agneau de Sisteron
Rack de veau
Fondues de viandes : sur commande

Traiteur

Foie gras Maison
Queue de langouste
Traiteur personnalisé
Filet Wellington
Mignon de veau et porc en croûte
Caviar d'élevage Suisse, Bulgare, Uruguay
Truffe blanche d'Alba
Truffe noire du Périgord
Saumon fumé d'Ecosse

Dans l'attente de votre visite, toute l'équipe de La Bouche qui Rit vous souhaite de Belles et Joyeuses Fêtes de fin d'année !

ACTUALITÉ

... du quartier

Jardinage



Le projet des **Nouveaux Jardins** (EPER) a fêté ses 10 ans cette année et continue de proposer à des personnes habitant votre quartier de jardiner en tandem avec une personne issue de la migration. Elles partagent une parcelle et cultivent leurs propres légumes. Une fois par mois, une rencontre est organisée avec tous les duos et une animatrice de l'EPER pour un moment de partage autour de conseils jardinage, d'informations sur la région et autres échanges. Entre eux, les tandems se rencontrent au jardin selon leurs disponibilités, mais au moins 1 fois par semaine.

L'EPER cherche des personnes intéressées par le jardinage et les rencontres, habitant proche du jardin et disponibles le mercredi en fin d'après-midi.

Un second volet du projet Nouveaux Jardins s'intitule **Ouvre ton jardin** et est une continuité mise en place pour les personnes migrantes qui ont déjà participé aux Nouveaux Jardins les années précédentes.

Ouvre ton jardin propose de mettre en relation des personnes qui disposent d'un jardin et qui souhaitent en prêter une partie à une personne migrante.

Vous souhaitez soutenir les Nouveaux Jardins ou participer en 2022 ?

Participez aux tandems au sein des jardins de l'EPER !

Proposez une partie de votre jardin privé !

Soutenez le projet via l'Opération "Petites graines" !

Informations et contact :
www.eper.ch/nouveauxjardins
nouveauxjardins@eper.ch

Que faire ?



La planète va mal, mais que puis-je y faire ?

C'est aux politiques, aux multinationales, d'agir. Certes... mais que faire face au sentiment d'impuissance qui nous habite ?

Les habitants de Chailly peuvent participer par leurs choix :

Ils jardinent sur leur balcon ou dans les carrés potagers de la Vallonnette.

Ils vont chercher leur panier de légumes chez Pappy John.

Ils achètent leurs produits secs en vrac par achats groupés directement aux producteurs locaux ainsi qu'à l'épicerie BioBulk.

Ils font leurs courses au marché de la Sallaz les jeudis en fin de journée.

Ils prennent leur vélo et leurs pieds pour se rendre en ville.

Ils s'échangent des objets du quotidien plutôt que d'en acheter des neufs.

Ils retirent leur argent des banques investissant dans les énergies fossiles.

Ils se regroupent et manifestent pour leur cause.

Voulez-vous aussi apporter votre goutte d'eau ?

Rejoignez l'association Chailly2030 en nous contactant à :
chailly2030@gmail.com
www.chailly2030.ch

Paroisse



Dimanche 5 décembre à 17h
Temple de Chailly

Traditionnelle Chantée de Noël

Pour tous ceux et celles qui désirent s'imprégner de la magie de Noël en écoutant chants et pièces musicales.

Thé, vin chaud et biscuits offerts à la sortie.

Pass covid obligatoire.

Chœur de la Cité



Samedi 11 décembre 20h
Eglise St Laurent, Lausanne.

Concert Baroque

Le Chœur de la Cité sous la direction de Renaud Bouvier vous propose un concert "Baroque français" avec des œuvres de Bouzignac, Charpentier, Couperin, Du Mont, Lully, Marais, Rameau et Mel Bonis.

Esmé de Vries, viole de gambe
 Benoît Zimmermann, orgue

Billets :
www.monbillet.ch
 Office Tourisme gare et Ouchy
 ou sur place 45 minutes avant le concert

Tarif plein : CHF 35.-
 Tarif réduit : CHF 30.-
 12-16 ans : CHF 15.-

Voeux la SDCB



La Société de développement de Chailly-Béthusy

Souhaite un Joyeux Anniversaire à notre journal le Chailléran et de belles fêtes de fin d'année à tous les chailléranes.

Plein de bonheur et de santé.

Association des commerçants

Chères Chailléranes, Chers Chailléranes, Chères et Chers clients,

Au nom des commerçants de Chailly, je profite de cette fin d'année 2021 pour vous remercier de votre fidélité à nos commerces en cette période pandémique. Si nous avons résisté à cette crise, c'est en grande partie grâce à vous.

Ce 500^{ème} numéro est l'occasion de féliciter chaleureusement le Chailléran pour son 50^{ème} anniversaire; nous lui souhaitons plein succès pour les 50 années à venir !

Nous vous adressons nos meilleurs vœux de santé et de prospérité pour 2022. Au plaisir de vous rencontrer prochainement !

— Guy Gaudard
 Président de l'Association
 des commerçants de Chailly





Laissons 2021 se retirer. Ne gardons que les bons souvenirs qu'elle aura pu nous laisser. Que 2022 vous apporte son lot de belles idées. Pour grandir, s'adapter et rassembler, la Ville de Lausanne continue à s'engager à vos côtés.



Ville de Lausanne

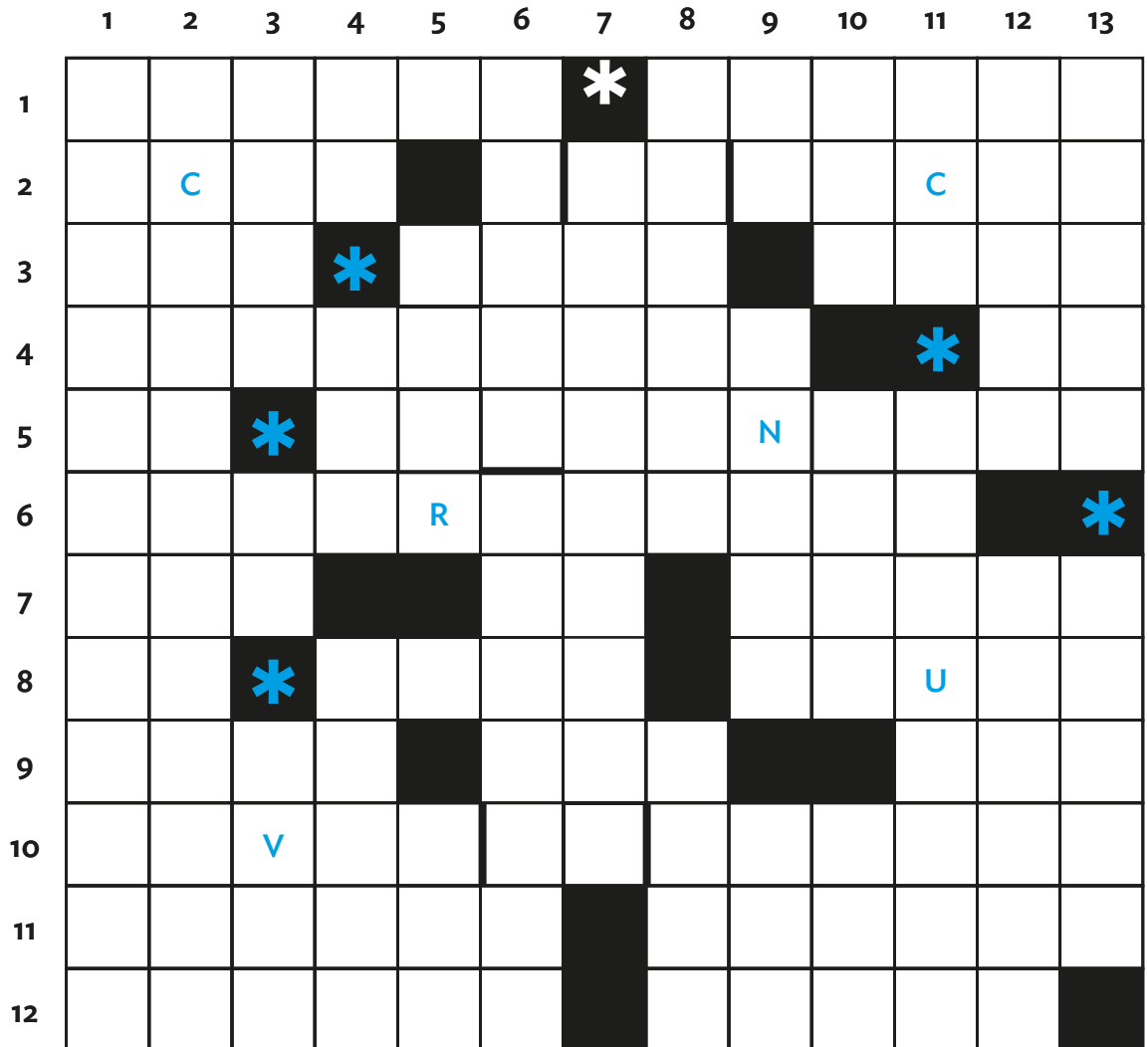
LES MOTS CROISÉS

n° 500

Jean-Claude Issemann

On entre dans la bien nommée "période des Fêtes" et au milieu de cette effervescence plus ou moins mercantile de célébrations, d'étrennes, de repas de famille et d'Alka-Seltzer, le jubilé historique du Chailléran risque de passer inaperçu. Mon copain Pascal qui est né le 25 a su dès son plus jeune âge que d'avoir son anniversaire au mois de décembre c'est pas vraiment un cadeau (s'appeler Pascal à Noël non plus). Mais si ces cinquante années d'existence de votre journal favori peuvent apparaître comme impalpables, le fait de tenir entre vos mains son cinquantième numéro est une expérience unique et tangible. Peut-être faites-vous partie de celles et ceux qui ont feuilleté la première parution ronéotypée (bonjour les souvenirs) ou alors est-ce la toute première fois que vous ouvrez ce presque mensuel, assis sur les cartons pas encore ouverts de votre emménagement tout neuf (salut la découverte) ?

Les cases noires de la grille tentent de représenter un sapin illuminé. Je concède qu'il est un peu tordu. Comme les définitions ? (Commencez par le 6 vertical avec son âne). Voeux de saison, évidemment !



Horizontal

/1. À Victor-Ruffy ? Sous le capot ou sur la table ! /2. Ces tubercules du Pérou ont failli remplacer la patate. Comme il l'entend ! /3. Écran courant. S'enclenche en premier sur un PC. "L'aventure des plantes" c'est lui. /4. Un andante peut l'être. Au bout du clavier. /5. Au début d'une tirade. Elle habite à Rodez. /6. Internationale à Manchester. /7. Chef de troupe adjoint. Pour commander 2 décis de Falerne ! On rêve qu'il soit américain. /8. Fin de contrepartie ! Un truc vraiment pas au point. Sous-préfecture de Saône-et-Loire elle aussi chahutée. /9. Génitif d'un office allemand. À son Château là-haut. Après, on remet deux balles. /10. Souhait pour la nouvelle année ! /11. Cassa les pieds. Splendides et rêvées pour Rimbaud. /12. Devant la maison (encore parfois) ! Compagnon de Paul à Antioche..

Vertical

/1. Tout ce qui se passe autour du 21 décembre. /2. Commerce... amoureux ? /3. Sautés style thaï. Mille milliards d'années (tous mes voeux) ! Vent tourbillonnant ! /4. C'est par là que commence le loup du Roman de Renart. Trois à Trente. Pompe l'air. /5. Né en France. Bu en Virginie. /6. Adoré à Fribourg. /7. Bonne le premier. /8. Chatte vénérée par Pepi II. Merry chez les Anglo-Saxons. /9. De à Détroit. Échalote à Charlotte. On s'en méfie quand c'est le meilleur. /10. Capitale du Béarn en remontant. Lady Chaplin. Durée du jour sur Mars. /11. Au centre de la ville soeur de Bourg-Madame. Apprit. /12. Barques à rames ou à voile. Flammes. /13. Avant l'âne gris mais après le boeuf. Demi brochettes.

Résultat des mots croisés

C'est Marie Estelle Perrin au Devin notre gagnante ce mois-ci !

Prochain délai

Lundi 10 janvier

Vos solutions comme d'hab à :
Rédaction le Chailléran,
Vallonnette 12, 1012 Lausanne

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
1	B	O	N	N	E	T	S	B	L	A	N	C	S
2	O	C	E	A	N	O	G	R	A	P	H	I	E
3	U	T	O	P	I	E		O	U	I		R	L
4	L	O		P	E		J	U	S	T	I	C	E
5	A	D	R	E	S	S	A	I		O		U	C
6	N	U	E			A	V	L	O	I	N	L	T
7	G	R	I	S		C	A	L	M	E	R	A	I
8	E	I	N	E	M		N	E	I	N		R	O
9	R	E			A	N	A	R		T	O	I	N
10	I	N	E	R	T		I	A	M		A	S	N
11	E	N	T	H	O	U	S	I	A	S	M	E	E
12	S	E	C	O	N	D	E	S	N	O	C	E	S

Toute l'équipe du chailléran vous remercie pour votre soutien!

Optic 2000

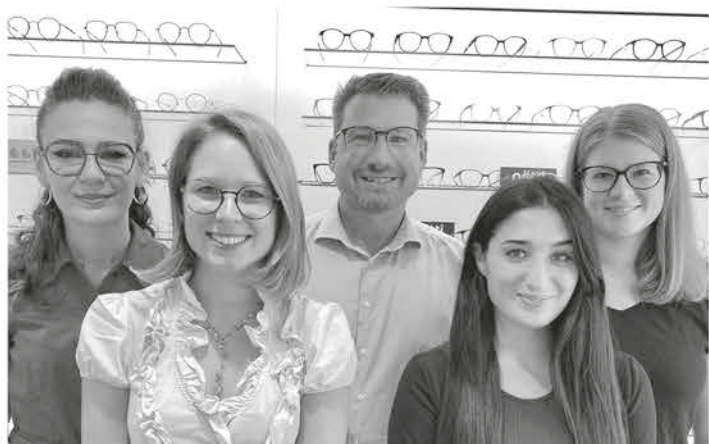
Une nouvelle vision de la vie

Pierre a 40 ans,
il n'est pas maladroit,
il est juste presbyte.

PACK PROGRESSIF
Varilux® Liberty™

599.- CHF*

* Voir conditions en magasin



OPTIC 2000 CHAILLY

Av. de Béthusy 91

1012 Lausanne

Tél. 021 657 30 03

Notre équipe se réjouit de vous servir !